Lietas arhīva Nr. C-0226-23/19
ECLI:LV:VRT:2023:0419.C71163222.4.S

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā
Alūksnē, 2023.gada 19.aprīlī

Vidzemes rajona tiesa šādā sastāvā:
tiesnese I.Puriņa,
izskatīja rakstveida procesā civillietu /pilsētas nosaukums/ novada pašvaldības pilnvarnieka SIA "/Nosaukums A/" iesniegtajā prasībā vienkāršotajā procedūrā pret /pers. A/ par naudas piedziņu.

Aprakstošā daļa

/pilsētas nosaukums/ novada pašvaldības pilnvarnieks SIA "/Nosaukums A/" 2022.gada 20.janvārī (pēc trūkumu novēršanas 2022.gada 21.februārī) iesniedzis Vidzemes rajona tiesā prasību vienkāršotajā procedūrā pret atbildētāju /pers. A/ par naudas piedziņu.

Pieteikumā norādīts, ka /datums/starp /pers. A/ un /pilsētas nosaukums/ pilsētas pašvaldību noslēgts pagaidu izvietojamās dzīvojamās telpas īres līgums Nr./līguma numurs/ par pagaidu izvietojamās dzīvojamās telpas īri /adrese/, platībā 34.7 m^2. Minētā līguma 3.1.punktā teikts, ka līgums stājas spēkā tā parakstīšanas dienā un tiek noslēgts uz laiku līdz 2010.gada 5.februārim. Neskatoties uz noteikto līguma termiņu, /pers. A/ turpinājusi izmantot dzīvojamo telpu līdz 2010.gada 16.jūnijam.

2010.gada 17.jūnijā starp /pers. A/ un /pilsētas nosaukums/ pilsētas pašvaldību noslēgts sociālā dzīvokļa īres līgums Nr./līguma numurs/ par dzīvojamās telpas īri /adrese/, platībā 34.7 m^2. Minētā līguma 3.1.punktā teikts, ka līgums stājas spēkā tā parakstīšanas dienā un tiek noslēgts uz laiku līdz 2010.gada 17.decembrim. Neskatoties uz noteikto līguma termiņu, /pers. A/ turpinājusi izmantot dzīvojamo telpu līdz 2012.gada 31.martam.

Laika periodā no 2011.gada 1.novembra līdz 2012.gada 31.martam maksājumi par īri un saņemtajiem komunālajiem pakalpojumiem nav veikti, kā rezultātā ir izveidojies maksājumu parāds 249,34 EUR.

Atbildētāja no prasītājas saņēmusi un bez ierunām izmantojusi sniegtos pakalpojumus, tomēr maksājumi par saņemtajiem pakalpojumiem nav veikti un kopējais parāds par īri un saņemtajiem komunālajiem pakalpojumiem uz pieteikuma iesniegšanas brīdi ir 249,34 EUR.

Informācija par parāda esamību pievienota pie katra nākamā ikmēneša rēķina.

Pamatojoties uz Civillikuma 1425,, 1587., 1588., 1652. un 1756., 1757., 1759., 1765., 1828.pantu, Dzīvojamo telpu īres likuma 11.pantu, 17.panta pirmās daļas 3.un 4.punktu un attiecīgajām Civilprocesa likuma normām, prasītāja lūdz tiesu:

1) piedzīt no /pers. A/, personas kods /personas kods/, par labu /pilsētas nosaukums/ novada pašvaldībai, reģ.Nr./reģistrācijas numurs/, galveno parādu 249,34 EUR;

2) piedzīt no /pers. A/, personas kods /personas kods/, par labu /pilsētas nosaukums/ novada pašvaldībai, reģ.Nr./reģistrācijas numurs/, visus tiesāšanās izdevumus to faktiskajā apmērā.

Tiesa atbildētājai nosūtījusi dokumentus (prasības pieteikums, aprēķins, paskaidrojuma veidlapa, tiesas pavadraksts) Civilprocesa likuma 56.^{2}panta pirmās daļas 5.punktā noteiktajā kārtībā, t.i. Hāgas 1065.gada 15.novembra konvencijā par tiesas un ārpustiesas dokumentu izsniegšanu civillietā un komerclietās noteiktajā kārtībā.

2022.gada 6.septembrī tiesā saņemts apliecinājums no kompetentās iestādes Lielbritānijā, kurā norādīts, ka tiesas sūtītie dokumenti (prasības pieteikums, aprēķins, paskaidrojuma veidlapa, tiesas pavadraksts) izsniegti atbildētājai 2022.gada 29.jūnijā.

Tiesa atrod, ka atbildētājai pienācīgā kārtā ir paziņots par iesniegto prasību un civillietas Nr./lietas numurs/ ierosināšanu, taču atbildētāja tiesas noteiktajā termiņā rakstveida paskaidrojumus tiesā nav iesniegusi.

Ar Vidzemes rajona tiesas tiesnese s 2022.gada 7.septembra lēmumu civillietas Nr./lietas numurs/ izskatīšana nozīmēta rakstveida procesā 2023.gada 19.aprīlī, par ko nosūtīts paziņojums atbildētajai.

Motīvu daļa

Iepazinusies ar rakstveida pierādījumiem lietā un apsvērusi prasības pieteikumā norādītos argumentus, tiesa atzīst, ka prasība ir pamatota un apmierināma pilnīgi.

No lietas materiāliem redzams, ka /datums/starp /pers. A/ un /pilsētas nosaukums/ pilsētas pašvaldību noslēgts Pagaidu izvietojamās dzīvojamās telpas īres līgums Nr./līguma numurs/ par pagaidu izvietojamās dzīvojamās telpas īri /adrese/, platībā 34.7 m^2.

Pagaidu izvietojamās dzīvojamās telpas īres līguma Nr./līguma numurs/ 2.1., 3.1.punktā puses vienojušās, ka īres maksa pēc pašvaldības apstiprināta tarifa par katru kārtējo mēnesi līdz nākošā mēneša 20.datumam jāmaksā vienā no izīrētāja kontiem; līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas dienu un tiek noslēgts uz laiku līdz 2010.gada 5.februārim.

Prasības pieteikumā norādīts, ka, neskatoties uz noteikto līguma termiņu, atbildētāja turpinājusi izmantot dzīvojamo telpu līdz 2010.gada 16.jūnijam.

No lietas materiāliem redzams, ka 2010.gada 17.jūnijā starp /pers. A/ un /pilsētas nosaukums/ pilsētas pašvaldību noslēgts sociālā dzīvokļa īres līgums Nr./līguma numurs/ par dzīvojamās telpas īri /adrese/, platībā 34.7 m^2.

Sociālā dzīvokļa īres līguma Nr./līguma numurs/ 2.1., 3.1.punktā puses vienojušās, ka īres maksa pēc pašvaldības apstiprināta tarifa par katru kārtējo mēnesi līdz nākošā mēneša 20.datumam jāmaksā vienā no izīrētāja kontiem; līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas dienu un tiek noslēgts uz laiku līdz 2010.gada 17.decembrim.

Prasības pieteikumā norādīts, ka, neskatoties uz noteikto līguma termiņu, atbildētāja turpinājusi izmantot dzīvojamo telpu līdz 2012.gada 31.martam.

Civillikuma 1402.pants noteic, ka saistību tiesības rodas vai nu no tiesiska darījuma, vai no neatļautas darbības, vai pēc likuma.

Civillikuma 1587.pants paredz, ka tiesīgi noslēgts līgums uzliek līdzējam pienākumu izpildīt apsolīto un ne darījuma sevišķais smagums, ne arī vēlāk radušās izpildīšanas grūtības nedod vienai pusei tiesības atkāpties no līguma, kaut arī atlīdzinot otrai zaudējumus.

Dzīvojamo telpu īres likuma 10.panta pirmā, otrā daļa noteic, ka dzīvojamās telpas īres maksu nosaka, izīrētājam un īniekam rakstveidā vienojoties; Izīrētājam un īniekam rakstveidā vienojoties, īres maksā var iekļaut arī ar dzīvojamās telpas lietošanu saistītus maksājumus.

Dzīvojamo telpu īres likuma 11.pants noteic, ka ar dzīvojamās telpas lietošanu saistīto maksājumu veikšanas kārtību nosaka dzīvojamās telpas īres līgumā.

Dzīvojamo telpu īres likuma 17.panta pirmās daļas 3., 4.punkts noteic, ka īrnieka pienākums ir maksāt īres maksu dzīvojamās telpas līgumā noteiktajā apmērā un kārtībā; veikt ar dzīvojamās telpas īres lietošanu saistītos maksājumus, ievērojot dzīvojamās telpas īres līguma noteikumus.

Kā izriet no prasības pieteikumā norādītā un tam pievienotā pārskata par neapmaksātajiem rēķiniem, atbildētāja laika periodā no 2011.gada 1.novembra līdz 2012.gada 31.martam nav veikusi maksājumus par īri un saņemtajiem komunālajiem pakalpojumiem, kā rezultātā ir izveidojies maksājumu parāds 249,34 EUR apmērā.

Informācija par parāda esamību pievienota pie katra nākamā ikmēneša rēķina.

No prasības pieteikumā norādītā un lietas materiāliem kopumā izriet, ka atbildētāja labprātīgi parāda summu nav segusi.

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 93.panta pirmo daļu katrai pusei jāpierāda tie fakti, uz kuriem tā pamato savus prasījumus vai iebildumus. Prasītājam jāpierāda savu prasījumu pamatotība, atbildētājam jāpierāda savu iebildumu pamatotība.

Savukārt, Civilprocesa likuma 96.panta piektā daļa nosaka, ka pusei nav jāpierāda fakti, kurus šajā likumā noteiktajā kārtībā nav apstrīdējusi otra puse.

Tiesai nav pamata apšaubīt prasītājas norādīto atbildētājas neatmaksātās pamatsummas apmēru, kā arī nav pamata apšaubīt parāda esamību, jo saskaņā ar Civillikuma 1838.pantu samaksas izdarīšanas fakts jāpierāda tam, kas to apgalvo. Atbildētāja parāda aprēķinu nav apstrīdējusi, iebildumus nav izteikusi.

Tā kā lietā nav gūti pierādījumi, ka atbildētāja pilnībā būtu norēķinājusies, tiesa uzskata, ka neatmaksātā pamatparāda summa par īres maksu un komunālajiem pakalpojumiem 249,34 EUR apmērā piedzenama no atbildētājas tiesas ceļā.

Atbilstoši Civilprocesa likuma 195.panta nosacījumiem, taisot spriedumu par naudas summas piedziņu, tiesa tā rezolutīvajā daļā norāda prasījuma veidu un piedzenamo summu, atsevišķi uzrādot galveno parādu un procentus, laiku, par kādu procenti piespriesti, prasītāja tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei (izsoles noslēguma dienai) saņemt procentus, minot arī to apmēru, kā arī kredītiestādes nosaukumu un konta numuru, kurā veicama samaksa, ja tāds norādīts prasības pieteikumā.

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 5.panta sesto daļu, piemērojot tiesību normas, tiesa ņem vērā judikatūru. Latvijas Republikas Augstākas tiesas Civillietu departaments 2016.gada 29.janvāra lēmumā lietā Nr. SKC-1331/2016 uzsver, ka jau vairākkārt (Senāta 2007.gada 4.aprīļa spriedums lietā Nr. SKC-87/2007, Senāta 2010.gada 13.oktobra lēmums lietā Nr.SPC-166/2010), ir norādīts, ka Civilprocesa likuma 195.pantam ir imperatīvs raksturs un saskaņā ar to tiesa pati (ex officio) neatkarīgi no prasījumā izteiktajiem lūgumiem, noteic prasītājam tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei saņemt procentus uz likuma pamata (Civillikuma 1759.pants), kuru apmērs noteikts Civillikuma 1756. pantā.

Latvijas Republikas Augstākas tiesas Civillietu departaments 2016.gada 29.janvāra lēmumā lietā Nr. SKC-1331/2016 norādījis arī, ka likumiskie procenti līdz tiesas sprieduma izpildei pēc sava satura vairs nav prasījums par uzturlīdzekļu maksāšanas, kredīta neatdošanas, preču vai pakalpojumu samaksas kavējuma sekām, bet gan prasījums sakarā ar tiesas sprieduma izpildīšanas kavējumu.

Līdz ar to nosakāmas prasītājas tiesības saņemt likumiskos procentus 6% gadā no visas ar spriedumu piedzītās summas 420,61 EUR, sākot ar šī sprieduma spēkā stāšanās dienu pēc sprieduma labprātīgas izpildes termiņa notecēšanas līdz sprieduma izpildei, ņemot vērā Civillikuma 1763.pantā noteikto ierobežojumu.

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 41.panta pirmo daļu, apmierinot prasību, no atbildētājas par labu prasītājai piespriežami visi tās samaksātie tiesas izdevumi.

Līdz ar to no atbildētājas par labu prasītājai piedzenami tiesas izdevumi 171,27 EUR, tajā skaitā: valsts nodeva 70 EUR, ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi 101,27 EUR (5,47 EUR ar tiesas pavēstu un citu tiesas dokumentu atvasinājumu izgatavošanu, piegādāšanu, izsniegšanu + 95,80 EUR - ar tulkošanu un notariālu tulkojuma apstiprināšanu saistītie izdevumi).

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 39.panta pirmās daļas 5.punktu ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi ir ar tiesas pavēstu un citu tiesas dokumentu atvasinājumu izgatavošanu, piegādāšanu, izsniegšanu, tulkošanu un rakstveida pierādījumu atgriešanu saistītie izdevumi.

Prasītāja nomaksājusi ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 5,47 EUR apmērā, bet faktiskie ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi ir 22,35 EUR. Starpība starp faktiskajiem un nomaksātajiem ar lietas izskatīšanu saistītajiem izdevumiem 16,88 EUR piedzenama no atbildētājas valsts labā.

Saskaņā ar lietā esošo SIA "POLYGLOT tulkojumi" 28.02.2022. rēķinu Nr.P22-46673, 15.09.2022. rēķinu Nr.P22-50960, kas izrakstīti Tiesu administrācijai, lietā radušies ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi sakarā ar dokumentu tulkošanu 46,85 EUR apmērā, kas piedzenami no atbildētājas valsts labā.

Līdz ar to no atbildētājas valsts labā piedzenami ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi kopsummā 63,73 EUR.

Civilprocesa likuma 204.^{1}pantā noteikts, ka taisot spriedumu par naudas summas piedziņu un tiesāšanās izdevumu piedziņu, tiesa nosaka termiņu sprieduma labprātīgai izpildei. Šis termiņš nedrīkst būt garāks par desmit dienām no sprieduma spēkā stāšanās dienas. Līdz ar to arī nosakāms šī sprieduma labprātīgas izpildes termiņš.

Rezolutīvā daļa

Pamatojoties uz minēto un saskaņā ar Civilprocesa likuma 8., 41., 97., 190., 193., 204.^{1}, 250.^{18} - 250.^{27}, tiesa

nosprieda:

Apmierināt /pilsētas nosaukums/ novada pašvaldības pilnvarnieka SIA "/Nosaukums A/" iesniegto prasību vienkāršotajā procedūrā pret /pers. A/ par naudas piedziņu.

Piedzīt no /pers. A/, personas kods /personas kods/, par labu /pilsētas nosaukums/ novada pašvaldībai, reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/, galveno parādu 249,34 EUR (divi simti četrdesmit deviņi *euro* 34 centi) par laika periodu no 01.11.2011. līdz 31.03.2012. un tiesas izdevumus 171,27 EUR (viens simts septiņdesmit viens *euro* 27 centi), pavisam kopā 420,61 EUR (četri simti divdesmit *euro* 61 cents).

Piedzītās summas ieskaitāmas, vienā no /pilsētas nosaukums/ novada pašvaldības, reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/, sekojošiem norēķinu kontiem:

- AS "Luminor banka", kods RIKOLV2X, kontā Nr. /konta numurs/;

- AS “Swedbank”, kods HABALV22, kontā Nr. /konta numurs/;
- AS “SEB banka”, kods UNLALV2X, kontā Nr. /konta numurs/;
- AS “Citadele banka”, kods PARXLV22, kontā Nr. /konta numurs/.

Atzīt /pilsētas nosaukums/ novada pašvaldībai, reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/, tiesības saņemt no /pers. A/ 6% (sešus procentus) gadā no visas ar spriedumu piedzītās summas 420,61 EUR (četri simti divdesmit *euro* 61 cents) par laiku no sprieduma stāšanās likumīgā spēkā līdz sprieduma pilnīgai izpildei, ievērojot Civillikuma 1763.pantā noteiktos procentu ierobežojumus.

Piedzīt no /pers. A/, personas kods /personas kods/, par labu valstij tiesas izdevumus (ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi) 63,73 EUR (sešdesmit trīs *euro* 73 centi).

Ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi (63,73 EUR) jānomaksā: Tiesu administrācija, reģ.Nr.90001672316, konts LV51TREL2190458019000, saņēmēja banka: Valsts kase, bankas kods: TRELLV22, mērķis: kods 21499 (ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi).

Uzdot /pers. A/ kvīti par valsts nodevas un ar lietas izskatīšanu saistīto izdevumu samaksu iesniegt Vidzemes rajona tiesā (Alūksnē).

Noteikt /pers. A/ sprieduma labprātīgas izpildes termiņu 10 (desmit) dienas no sprieduma spēkā stāšanās dienas.

Spriedums sastādīts 2023.gada 19.aprīlī.

Prasītāja spriedumu var pārsūdzēt apelācijas kārtībā Vidzemes apgabaltiesā 20 (divdesmit) dienu laikā no sprieduma pasludināšanas dienas, iesniedzot apelācijas sūdzību Vidzemes rajona tiesā.

Atbildētāja spriedumu var pārsūdzēt apelācijas kārtībā Vidzemes apgabaltiesā 20 (divdesmit) dienu laikā no sprieduma noraksta izsniegšanas dienas, iesniedzot apelācijas sūdzību Vidzemes rajona tiesā.

Tiesnese I.Puriņa